

# Battery LXC

|        |         |       |              |
|--------|---------|-------|--------------|
| Art.no | 41-3560 | Model | CO-18650-1P  |
|        | 41-3561 |       | CO-21700-1P  |
|        | 41-3562 |       | CO-21700-2P  |
|        | 41-4096 |       | CO-21700-8Ah |

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

## Safety

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## Product safety symbols



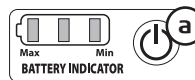
Read the entire instruction manual.



**Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.**  
Danger of explosion.

## Use

The battery has a charge status indicator consisting of three LEDs.



Press the button to the right of the indicator to display the current battery status.

- Fully charged (100 %), all three LEDs will shine green.
- At approximately 80 % charge only two LEDs will shine.
- At approximately 20 % charge only one LED will shine.
- When none of the LEDs shine when the button is pressed, the battery is flat and needs to be charged.

## Overload protection/other safety features

The battery has a number of safety features to prevent damage to the machine and battery during use.

- During short high-load situations the overload protection may turn the machine off. This protection resets automatically. Release the trigger, wait a few seconds, ensure that the machine is under no load and then restart it. The machine should now function normally again.
- If subjected to a highload for an extended period the overheating protection may turn the machine off. This feature is self-resetting but the machine cannot be restarted until it has returned to normal operating temperature. Let the machine and battery cool properly before trying to start working again. Exposure to continuous sunlight can give rise to detrimental temperatures and should therefore be avoided.
- The battery has a deep discharge undervoltage protection device which operates when the battery becomes discharged. The undervoltage protection device turns the machine off automatically and the battery then needs to be recharged.

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| <b>41-3560</b>               |                  |
| <b>Rated Voltage</b>         | 18 V DC          |
| <b>Battery pack capacity</b> | 2 Ah             |
| <b>Battery Cell</b>          | 18650            |
| <b>Weight</b>                | 430 g            |
| <b>Size</b>                  | 128 × 77 × 55 mm |
| <b>41-3561</b>               |                  |
| <b>Rated Voltage</b>         | 18 V DC          |
| <b>Battery pack capacity</b> | 4 Ah             |
| <b>Battery Cell</b>          | 21700            |
| <b>Weight</b>                | 590 g            |
| <b>Size</b>                  | 140 × 84 × 58 mm |
| <b>41-3562</b>               |                  |
| <b>Rated Voltage</b>         | 18 V DC          |
| <b>Battery pack capacity</b> | 6 Ah             |
| <b>Battery Cell</b>          | 21700            |
| <b>Weight</b>                | 980 g            |
| <b>Size</b>                  | 140 × 84 × 80 mm |
| <b>41-4096</b>               |                  |
| <b>Rated Voltage</b>         | 18 V DC          |
| <b>Battery pack capacity</b> | 8 Ah             |
| <b>Battery Cell</b>          | 21700            |
| <b>Weight</b>                | 980 g            |
| <b>Size</b>                  | 140 × 84 × 80 mm |

# Batteri LXC

|        |         |        |              |
|--------|---------|--------|--------------|
| Art.nr | 41-3560 | Modell | CO-18650-1P  |
|        | 41-3561 |        | CO-21700-1P  |
|        | 41-3562 |        | CO-21700-2P  |
|        | 41-4096 |        | CO-21700-8Ah |

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

- Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.
- Använd laddbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier.** Användning av andra batterier kan orsaka skade- och brandrisk.
- När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från den ena batteripolen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- Om batteriet misshandlas kan syra läcka ut. Undvik kontakt med syran.** Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare. Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.
- Använd inte ett batteripaket eller verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för personskada.
- Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller för hög temperatur.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.

## Produktmärkning, säkerhetssymboler



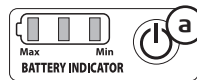
Läs hela bruksanvisningen.



**Håll batteriet på avstånd från värme, t.ex. ihållande solljus eller öppen eld, vatten och fukt.** Risk för explosion.

## Användning

Batteriet har en batteriindikator som visar batteristatus med tre dioder.



Tryck in knappen (a) för visning av batteristatus.

- Vid fulladdat batteri (100 %) lyser alla tre dioder grönt.
- När ca 80 % batterikapacitet återstår lyser två dioder.
- När ca 20 % batterikapacitet återstår lyser endast en diod.
- När ingen av dioderna lyser när knappen trycks in är batteriet helt urladdat och måste laddas.

## Överbelastning och skydd

Batteriet är utrustat med ett antal skydd för att undvika skada på maskin och batteri.

- Vid kortvarig hög belastning kan överbelastningsskyddet stänga av maskinen. Skyddet är självåterställande. Släpp strömbrytaren och vänta några sekunder, se till att maskinen är utan belastning och starta den på nytt. Maskinen ska nu fungera normalt igen.
- Vid hög belastning under längre tid kan ett överhettningsskydd stänga av maskinen. Skyddet är självåterställande men maskinen går inte att starta förrän temperaturen sjunkit till en säker nivå. Låt maskinen/batteriet svalna innan du försöker starta. Skadliga temperaturer kan även uppstå vid direkt solljus vilket ska undvikas.
- Batteriet har ett underspänningsskydd vilket träder in när batteriet blir urladdat. Underspänningsskyddet stänger då av maskinen automatiskt och batteriet måste laddas.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| <b>41-3560</b>     |                  |
| <b>Spänning</b>    | 18 V DC          |
| <b>Kapacitet</b>   | 2 Ah             |
| <b>Battericell</b> | 18650            |
| <b>Vikt</b>        | 430 g            |
| <b>Mått</b>        | 128 x 77 x 55 mm |

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| <b>41-3561</b>     |                  |
| <b>Spänning</b>    | 18 V DC          |
| <b>Kapacitet</b>   | 4 Ah             |
| <b>Battericell</b> | 21700            |
| <b>Vikt</b>        | 590 g            |
| <b>Mått</b>        | 140 x 84 x 58 mm |

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| <b>41-3562</b>     |                  |
| <b>Spänning</b>    | 18 V DC          |
| <b>Kapacitet</b>   | 6 Ah             |
| <b>Battericell</b> | 21700            |
| <b>Vikt</b>        | 980 g            |
| <b>Mått</b>        | 140 x 84 x 80 mm |

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| <b>41-4096</b>     |                  |
| <b>Spänning</b>    | 18 V DC          |
| <b>Kapacitet</b>   | 8 Ah             |
| <b>Battericell</b> | 21700            |
| <b>Vikt</b>        | 980 g            |
| <b>Mått</b>        | 140 x 84 x 80 mm |

# Batteri LXC

|         |              |
|---------|--------------|
| Art.nr  | Modell       |
| 41-3560 | CO-18650-1P  |
| 41-3561 | CO-21700-1P  |
| 41-3562 | CO-21700-2P  |
| 41-4096 | CO-21700-8Ah |

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

- Lad batteriene kun med lader som er bestemt av produsenten.** En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier.
- Ladbare håndverktøy må kun brukes med egnede batterier.** Bruk av annetbatteri kan føre til skade eller brann.
- Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares på god avstand fra metallgjenstander som; mynter, nøkler, spiker, skruer o.l. som kan lede strøm fra den ene batteripolen til den andre.** Kortslutting av batteripolene kan forårsake brann eller brannskader.
- Hvis batteriet vannskjøttes kan syre lekke ut.** Unngå kontakt med batterisyre. Hvis du ved et uhell skulle komme i kontakt med batterisyre må du straks skylle deg med vann. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må lege oppsøkes. Syre fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader.
- Verken batteriet eller verktøyet får brukes dersom det er skadet eller modifisert.** Et skadet eller modifisert batteri kan oppføre seg uforutsigbart, noe som igjen kan medføre brann, eksplosjon og fare for kroppsskade.
- Utsett ikke batteriet eller verktøyet for ild eller høye temperaturer.** Å utsette batteriet for ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F), kan lede til at det eksploderer.
- Følg instruksjoner gjeldende lading og lad aldri batteriet eller elektroverktøyet utenfor det temperaturområdet som angis i denne bruksanvisningen.** Lading som utføres på feil måte eller i andre temperaturer enn det som angis i denne bruksanvisningen kan skade batteriet og øke brannfaren.

## Produktmerking, sikkerhetssymboler



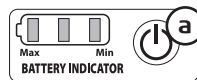
Les hele bruksanvisningen.



**Hold batteriet på god avstand fra varme, som f.eks. vedvarende sollys, åpen flamme og vann og fuktighet.** Fare for eksplosjon.

## Bruk

Batteriet har en batteriindikator som viser batteristatus med tre dioder.



Trykk inn knappen til høyre for indikatoren for visning av batteristatus.

- Ved fulladet batteri (100 %) lyser alle tre dioder grønt.
- Når ca. 80 % batterikapasitet gjenstår lyser begge diodene.
- Når ca. 20 % batterikapasitet gjenstår lyser kun en diode.
- Når ingen av diodene lyser er batteriet helt utladet og må lades.

## Overbelastning og beskyttelse

Batteriet er utstyrt med diverse beskyttelser for å unngå skader på maskinen og batteriet.

- Ved kortvarig høy belastning kan overbelastningsvernet skru av maskinen. Beskyttelsen stilles tilbake av seg selv. Slipp opp strømbryteren og vent i noen sekunder. Pass på at maskinen ikke er belastet, og start den på nytt. Nå skal den fungere normalt igjen.
- Ved høy belastning over lengre tid kan overopphetingsvernet skru av maskinen. Beskyttelsen stiller seg tilbake selv, men maskinen kan ikke startes før temperaturen har sunket til et sikkert nivå. La maskinen/batteriet avkjøles før den startes opp igjen. For høye temperaturer kan også oppstå ved direkte, vedvarende sollys. Utsett derfor ikke maskinen for direkte sollys over tid.
- Batteriet har et underspenningsvern som virker inn når batteriet er utladet. Underspenningsvernet skru av maskinen automatisk og batteriet må lades.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



## Spesifikasjoner

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| <b>41-3560</b>      | 18 V DC          |
| <b>Spenning</b>     |                  |
| <b>Kapasitet</b>    | 2 Ah             |
| <b>Battericelle</b> | 18650            |
| <b>Vekt</b>         | 430 g            |
| <b>Mål</b>          | 128 x 77 x 55 mm |

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| <b>41-3561</b>      | 18 V DC          |
| <b>Spenning</b>     |                  |
| <b>Kapasitet</b>    | 4 Ah             |
| <b>Battericelle</b> | 21700            |
| <b>Vekt</b>         | 590 g            |
| <b>Mål</b>          | 140 x 84 x 58 mm |

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| <b>41-3562</b>      | 18 V DC          |
| <b>Spenning</b>     |                  |
| <b>Kapasitet</b>    | 6 Ah             |
| <b>Battericelle</b> | 21700            |
| <b>Vekt</b>         | 980 g            |
| <b>Mål</b>          | 140 x 84 x 80 mm |

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| <b>41-4096</b>      | 18 V DC          |
| <b>Spenning</b>     |                  |
| <b>Kapasitet</b>    | 8 Ah             |
| <b>Battericelle</b> | 21700            |
| <b>Vekt</b>         | 980 g            |
| <b>Mål</b>          | 140 x 84 x 80 mm |

# Akku LXC

Tuotenumro 41-3560, 41-3561, 41-3562, 41-4096  
Malli CO-18650-1P, CO-21700-1P, CO-21700-2P,  
CO-21700-8Ah

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

- Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla.** Tietyn tyyppiselle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään väärintyyppisen akun lataukseen.
- Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuvia akkuja.** Väärintyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.
- Kun akkua ei käytetä, sitä tulee säilyttää poissa metalliesineiden ulottuvilta (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat tai muut metalliesineet), jotka saattavat muodostaa kontaktin akun napojen välille.** Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Vahingoittuneesta akusta saattaa vuotaa akkuhappoa.** Vältä kosketusta hapon kanssa. Jos kuitenkin joudut kosketuksiin hapon kanssa, huuhtele kohta vedellä. Mikäli happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akun happo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- Älä käytä akkua tai työkalua, jos ne ovat jollain tapaa muunnettuja tai vaurioituneita.** Vahingoittuneiden tai muunnettujen akkujen toiminta voi olla ennalta-arvaamatonta. Tällaisten akkujen käyttö voi johtaa tulipaloon, räjähdysvaaraan tai henkilövahinkoihin.
- Älä altista akkua tai työkalua tuulelle tai korkeille lämpötiloille.** Altistaminen avotulelle tai korkealle, yli 130 °C:n lämpötilalle, voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Noudata akun latausohjeita, äläkä koskaan lataa akkua tai työkalua tässä käyttöohjeessa ohjeistettujen lämpötilatietojen vastaisesti.**

Väärin tai väärässä lämpötilassa lataaminen voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipaloriskin.

## Turvallisuussymbolit



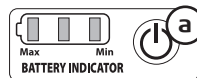
Lue koko käyttöohje huolellisesti.



**Pidä akku loitolla kuumista paikoista, kuten auringonvalosta ja tullesta sekä vedestä ja kosteudesta.**  
Räjähdyssvaara.

## Käyttö

Akussa on varaustason ilmaisim, joka ilmoittaa akun varaustason kolmen valon avulla.



Katso akun varaustaso painamalla ilmaisimen oikealla puolella olevaa painiketta.

- Kun akun varaustaso on 100 %, kaikki kolme merkkivaloa palavat.
- Kun akun varaustaso on n. 80 %, kaksi merkkivaloa palaa.
- Kun akun varaustaso on n. 20 %, yksi merkkivalo palaa.
- Kun akku on täysin tyhjä, yksikään merkkivalo ei syty painiketta painettaessa, ja akku tulee ladata.

## Ylikuormitus ja suojaus

Akussa on erilaisia suojaustoimintoja laitteen ja akun suojaamiseksi.

- Ylikuormitussuoja voi sammuttaa laitteen lyhytaikaisen ylikuormituksen sattuessa. Suoja palautuu automaattisesti. Päästä virtakytkin ja odota muutaman sekunnin ajan. Varmista, että laitetta ei ole kuormitettu, ja käynnistä se uudelleen. Laite toimii taas normaalisti.
- Ylikuormenemissuoja voi sammuttaa laitteen pitkäaikaisen ylikuormituksen sattuessa. Ylikuormenemissuoja palautuu automaattisesti, mutta laitteen voi käynnistää vasta, kun sen lämpötila on laskenut riittävästi. Anna laitteen/akun jäähtyä, ennen kuin yrität käynnistää laitteen. Myös suora auringonvalo saattaa aiheuttaa koneen ylikuormenemisen. Vältä suoraa auringonvaloa.
- Akussa on alijännitesuoja, joka sammuttaa laitteen, jos akku tyhjenee. Alijännitesuoja sammuttaa laitteen automaattisesti, minkä jälkeen akku pitää ladata.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| <b>41-3560</b>      |                  |
| <b>Jännite</b>      | 18 V DC          |
| <b>Kapasiteetti</b> | 2 Ah             |
| <b>Akkukenno</b>    | 18650            |
| <b>Paino</b>        | 430 g            |
| <b>Mitat</b>        | 128 x 77 x 55 mm |

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| <b>41-3561</b>      |                  |
| <b>Jännite</b>      | 18 V DC          |
| <b>Kapasiteetti</b> | 4 Ah             |
| <b>Akkukenno</b>    | 21700            |
| <b>Paino</b>        | 590 g            |
| <b>Mitat</b>        | 140 x 84 x 58 mm |

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| <b>41-3562</b>      |                  |
| <b>Jännite</b>      | 18 V DC          |
| <b>Kapasiteetti</b> | 6 Ah             |
| <b>Akkukenno</b>    | 21700            |
| <b>Paino</b>        | 980 g            |
| <b>Mitat</b>        | 140 x 84 x 80 mm |

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| <b>41-4096</b>      |                  |
| <b>Jännite</b>      | 18 V DC          |
| <b>Kapasiteetti</b> | 8 Ah             |
| <b>Akkukenno</b>    | 21700            |
| <b>Paino</b>        | 980 g            |
| <b>Mitat</b>        | 140 x 84 x 80 mm |



**Cocraft®**